

# Psa

## Chapter 135

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1  
הַלְלוּ יְהוָה וְיִהְיֶה הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה:  
l'Eterno il-mio-servo lodate l'Eterno nome (\*) lodate l'Eterno lodate  
[H3068](#) [H5650](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3050](#)

Alleluia. Lodate il nome dell'Eterno. Lodatelo, o servi dell'Eterno,

2  
שְׁעָמְדִים בְּבַיִת יְהוָה בְּחִצְרוֹת בַּיִת אֱלֹהֵינוּ:  
si-fermo' nella-casa l'Eterno cortile casa nostro-Dio  
[H5975](#) [H3068](#) [H0430](#)

che state nella casa dell'Eterno, nei cortili della casa del nostro Dio.

3  
הַלְלוּ־יְהוָה כִּי־טוֹב יְהוָה לְשֵׁמוֹ כִּי נָעִים:  
lodate l'Eterno buono poiche' l'Eterno a-il-suo-nome poiche' piacevole  
[H3050](#) [H3068](#) [H8034](#) [H2167](#)

Lodate l'Eterno, perché l'Eterno è buono; salmeggiate al suo nome, perché è amabile.

4  
כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לֹו יְהוָה אִשְׂרָאֵל לְסִגְלוֹתָו:  
poiche' Giacobbe scelse a-lui l'Eterno Israele [l]a-siglaton  
[H3290](#) [H0977](#) [H3050](#) [H3478](#) [H5459](#)

Poiché l'Eterno ha scelto per sé Giacobbe, ha scelto Israele per suo speciale possesso.

5  
כִּי אֲנִי יָדַעְתִּי כִּי־גָדוֹל יְהוָה מִכֹּל־אֱלֹהִים:  
poiche' io conobbi poiche' grande l'Eterno e-il-nostro-signore da-tutto Dio  
[H0589](#) [H3045](#) [H3068](#) [H0136](#) [H3605](#) [H0430](#)

Sì, io conosco che l'Eterno è grande, e che il nostro Signore è al disopra di tutti gli dèi.

6  
כָּל־אֲשֶׁר־חָפֵץ יְהוָה עָשָׂה בַשְּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבְכָל־תְּהוֹמוֹת:  
tutto che si-diletto' l'Eterno fece nei-cieli e-in-terra e-in-tutti gli abissi  
[H3605](#) [H3068](#) [H8064](#) [H0776](#) [H3220](#) [H3605](#) [H8415](#)

L'Eterno fa tutto ciò che gli piace, in cielo e in terra, nei mari e in tutti gli abissi.

7  
מֵעֵלָה נִשְׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרָקִים לְמַטֵּר עָשָׂה מוֹצֵא רִיחַ מְאֻצְרוֹתָיו:  
sali' [n]saim' estemita' la-terra lampo pioggia fece uscì spirito tesoro  
[H5927](#) [H0776](#) [H4306](#) [H3318](#) [H7307](#) [H0214](#)

Egli fa salire i vapori dalle estremità della terra, fa i lampi per la pioggia, fa uscire il vento dai suoi tesori.

8  
שֹׁהָבָה בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם מְאֹד עַד־בְּהֵמָה:  
colpi' primogenito Egitto uomo per-sempre in-essi  
[H5221](#) [H1060](#) [H4714](#) [H0120](#) [H5704](#) [H0929](#)

Egli percorse i primogeniti d'Egitto, così degli uomini come degli animali.

9  
וּשְׁלַח אֲתוֹת וּמִפְתִּים בְּתוֹכֵכִי מִצְרַיִם וּבְכָל־עַבְדָּיו:  
mando' segno segno e-segno mezzo Egitto Faraone e-in-tutto i-suoi-servi  
[H7971](#) [H0226](#) [H4159](#) [H8432](#) [H4714](#) [H6547](#) [H3605](#) [H5650](#)

Mandò segni e prodigi in mezzo a te, o Egitto, su Faraone e su tutti i suoi servitori.

10 עֲצוּמִים: מְלָכִים וְהָרַג רַבִּים גּוֹיִם שָׁהָבָה  
 forte re e-uccise grande nazioni colpi'  
[H6099](#) [H4428](#) [H2026](#) [H5221](#)

Egli percosse grandi nazioni, e uccise re potenti:

11 כְּנָעַן: מַמְלָכוֹת וְלָכָל הַבָּשָׁן מֶלֶךְ וְלֹעֹג וְהָאֲמֹרִי מֶלֶךְ וְלִסְיֹחַן  
 Canaan da-regno e-a-tutto il-Basan re e-a-Og Amorrei re a-Sihon  
[H4467](#) [H3605](#) [H1316](#) [H4428](#) [H5747](#) [H0567](#) [H4428](#) [H5511](#)

Sihon, re degli Amorei, e Og, re di Basan, e tutti i regni di Canaan.

12 עַמּוֹ: לְיִשְׂרָאֵל נַחֲלָה נַחֲלָה אֶרֶץ וְנָתַן  
 il-suo-popolo ad-Israele eredita' eredita' la-loro-terra e-diede  
[H3478](#) [H5159](#) [H5159](#) [H0776](#) [H5414](#)

E dette il loro paese in eredità, in eredità a Israele, suo popolo.

13 וָדָר: לְדָר- זְכָרָה יְהוָה לְעוֹלָם שְׁמֹךְ יְהוָה  
 e-generazione di-generazione memoria l'Eterno per-sempre il-tuo-nome l'Eterno  
[H1755](#) [H1755](#) [H2143](#) [H3068](#) [H5769](#) [H8034](#) [H3068](#)

O Eterno, il tuo nome dura in perpetuo; la memoria di te, o Eterno, dura per ogni età.

14 יְתַנַּחֵם: עֲבָדָיו וְעַל- עַמּוֹ יְהוָה יִדְוֶן כִּי-  
 consolo' i-suoi-servi e-su il-suo-popolo l'Eterno giudico' poiche'  
[H5162](#) [H5650](#) [H3068](#) [H1777](#)

Poiché l'Eterno farà giustizia al suo popolo, ed avrà compassione dei suoi servitori.

15 אָדָם: יָדַי מַעֲשֵׂה וְזָהָב כֶּסֶף הַגּוֹיִם עֲצָבִי  
 uomo mani-di da-fece e-oro argento le-nazioni idolo  
[H0120](#) [H3027](#) [H4639](#) [H2091](#) [H3701](#) [H6091](#)

Gl'idoli delle nazioni sono argento e oro, opera di mano d'uomo.

16 פֶּה- לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ עֵינִים לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ:  
 vide e-non a-loro occhio parlo' e-non a-loro bocca  
[H7200](#) [H3808](#) [H1992](#) [H1696](#) [H3808](#) [H1992](#) [H6310](#)

Hanno bocca e non parlano; hanno occhi e non vedono;

17 אָזְנוֹתַי וְלֹא אֶזְנוֹתַי אֵף יֵאָזְנוּ וְלֹא אָזְנוֹתַי  
 bocca spirito c'e' non-c'e' anche porse-orecchio e-non a-loro orecchio  
[H6310](#) [H7307](#) [H3426](#) [H0369](#) [H0637](#) [H0238](#) [H3808](#) [H1992](#) [H0241](#)

hanno orecchi e non odono, e non hanno fiato alcuno nella loro bocca.

18 כְּמוֹתֵם יְהוָה עָשִׂיהֶם כָּל- אֲשֶׁר- בָּטַח בָּהֶם:  
 in-essi confido' che tutto fece fu come  
[H0982](#) [H3605](#) [H1961](#) [H3644](#)

Simili ad essi siano quelli che li fanno, tutti quelli che in essi confidano.

19 יְהוָה: אֶת- בְּרַכּוֹ אַהֲרֹן בֵּית יְהוָה אֶת- בְּרַכּוֹ וְיִשְׂרָאֵל בֵּית  
 l'Eterno (\*) benedisse Aaronne casa l'Eterno (\*) benedisse Israele casa  
[H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H0175](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3478](#)

Casa d'Israele, benedite l'Eterno! Casa d'Aaronne, benedite l'Eterno!

20 יְהוָה: אֶת- בְּרַכּוֹ יְהוָה יִרְאֵי יְהוָה אֶת- בְּרַכּוֹ וְהַלְוִי בֵּית  
 l'Eterno (\*) benedisse l'Eterno timorato l'Eterno (\*) benedisse Levi casa  
[H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3068](#) [H3373](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3878](#)

Casa di Levi, benedite l'Eterno! Voi che temete l'Eterno, benedite l'Eterno!

יְהוָה:	הִלְלוּ-	יְרוּשָׁלַם	שֶׁכֶן	מִצִּיּוֹן	וַיְהִי	בְרִוּךְ	21
l'Eterno	lodate	Gerusalemme	che-cosi'	da-Sion	l'Eterno	benedetto	
<a href="#">H3050</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1288</a>	

Sia benedetto da Sion l'Eterno, che abita in Gerusalemme! Alleluia.